



Mál og mentan

TAÐ HEVUR VERIÐ EITT JAVNAÐARMÁL AT FÁA SKIPA STOVN ELLA GRUNN, IÐ EISINI SKAL VEITA TEIMUM SÖMDIR, SUM TAKAST VIÐ AT UMSETA BÖKUR ÚR FREMMANDUM TIL FÖROYSKT MÁL. HETTA ER MÁL, IÐ MÁ LOYSAST.

Tað er ikki hvør maður, ið kann seta seg niður at umseta bókur til føroyskt mál. Hetta er drúgt arbeiði, og okkara bóka-marknaður er so trugur, at óvist er, hvussu mikið — ella um yvir-høvar nakað — kann fáast at fyrri tíðarspellid og slitið.

- * Ein nýggjur grunnur ella mál- ið lagt undir einhvønn grunn
- * ella stovn, vit hava framman-
- * undan, vildi verið eitt stórt
- * framstig á hesum øki.

Tað er vert at taka hetta mál til umhugsunnar, tí almikið er av góðum fremmandum lesnaði, sum umsettur vildi verið okkara mentan og fólkalívi at gagni.

Ikki eigur at verða drálað við hesum. Hitt almenna má taka sær av málinum og eisini geva teimum sámulig kor, ið leggja rygg til á hesum mentunnarøki!

HON skrivar

I dag royna vit eina frálíka uppskrift:

LIVURFRIKADELLIR

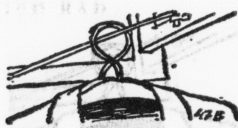
200 g livur, 200 g eplir, ½ kg leyk, ¼ kg hvítleik, 1 egg, 1 tsk. salt, ½ tsk. paprika, 2 spsk. margarin.

* Livurin verður væl reinsað fyrri sínar og annað, malin gjøgnum kjøtaskinu saman við leykinum og eplunum; egg saman við salti og paprika verður rørt úti (farsið eigur at vera væl rørt). Hetta verður síðan steikt sum smáar frika-dellir á pannuni.

Borðreitt við vanligum kókaðum

eplum og brúnaðum smøri (marga-rin).

GÓÐ RÁÐ



Lufting av klæðum

Vil ein hanga ein frakka ella onnur klæði til luftingar í einum vanligum opnum vindeyga, er tað ikki heilt vandaleyst bara at hanga eitt akslatræ uppá vindeygakrókin. Tak heldur tvey akslatræ — sum vist á tekningin — og hang tvey soleiðis, at krókarnir venda hvør móti øðrum.

SJÓVINNA

Kelduskattur

Tað eru ikki so heilt fáir føroyingar, sum nú gjalda kelduskatt — allir teir, ið sigla við donskum skipum

I flestu londum er kelduskattur ein veruleiki. Danmark hevur verið í afturhond her; men við sosialistiskum meiráluta í fólkatellingum er eingin ein um, at kelduskattur eisini verður framdur har. Frammanundan hava allir sjómenn í danska handelsflotanum gildið kelduskatt — og allir sjómenn eru væl nøgdir við hetta skattalag.



hugskot

FRAMTÍÐARLEIÐIN

Týskur blaðmaður skrivur soleiðis um tvey nýggju loqini og stórveldini:

— I stríðnum millum eystur og vestur, sum i dag fer fram í teimum nýggju londunum í Afrika um teirra framtíðar samband við annaðhvørt frælsa ella ófrælsa heiminn, er tað í evstu løtu, at ysturheimurin visir meira samhald, meira einfaldni og meira einleika. Tað



er ein veikleiki, at hvørt land í sínum lagi ger sum tí hóvar best uttan um heildina.

- * Eisini her er europeiskur politikkur neyðugur. Tá saman um
- * kemur hevur Europa allar
- * møguleikar at visa hesum
- * fólkasløgnum vegin til frælsi
- * og virðing, til vælferð og frið.

M GAMAL DRONGUR
O Hvør gamal drongur er,
L tað veitst tú nokk:
A hann, ið báðar vegir fer
R fram um songarstokk!

Veitst tú

AT nýføðingar fáa vanligar sínar fyrstu mjólkatein, tá teir eru frá 5 til 8 mánaðir gamlir. Men eingin regla

Rímismiðjan

VASKIPULVUR

Lesir tú blóðini, verður tú varur við, at uttan mun til, hvat vaskipulvur tú keypir, ja, so kanst tú vaska teg til ríkmann.

Eingin longur nýtt sita hendur favn og kúra, nú á døgum kunnu øll so lett seg ríkan skúra, bara tú nóg mikið av spælimerkjum hevur, dagligt breyð og nóg avfrat vaskipulvur gevur.

Hvørt slag av vaskipulvur er nýggjari enn nýtt, nóg betur enn tað besta og vaskar hvitari enn hvitt!

uttan undantøk. Nøkur børn hava tenn, tá tey verða fœdd. Ludvig kongur XIV hevði tveir tenn, tá hann var fœddur í 1638.

AT tey flestu menniskju fáa tveir ferðir tenn í livinum — mjólkateininar og vaksna-mannateininar, men einstøk fáa tenn fyrri triðju ferð, og dómi eru um onkran, sum hevur fingið tenn á fyrsta sinni — sambært ein frágreiðing frá fronskum tannlækna á 1896.

AT kendasti dvørgurin í 18. öld var Klemens Perkeo í Heildelsberg í Týsklandi. Hann var 73 cm høgur, men hann tysti út av lagi illa — hann drakk ongatið minni enn 10 l av víni um dagin.

AT eitt av heimsins lögastu yrkjum er at vera malónpassari, sum er best kent í Persiu. Hann skal siga harra sínum frá, tá melónirnar eru búnar og bestar, men hetta skal gerast innanfyri eina tíðarfrest uppá 5 minuttir.

AT aðrenn kriggið hevði Berlin eitt akvaríufiskasjúkrahús, har fólk kundir senda sínar sjúku gullfiskar at fáa heilsuð.

VAL-SAGA

Brúka tvey evni tú hevur. Tað vildi verið ógvuliga kvírt í skólini, um bara teir fuglar sungu, ið syngja væl!

Um ein skal fáa ein góðan aldurdóm er neyðugt at venja seg, meðan ein er ungur!

Ein dagur kemur, tá ein fær vaskipulvur í fyra stoddum: vanligur, stórir, risa — og fullur!



— Eg var vist eitt flogvít í skúlanum. Ið hvussu er segði matematikk lærarin, at tað bar einki til at læra meg nakað!

Norðmaðurin: Her niðri í dalinum hava vit eitt frálíkt ekkó. Svárið kemur ikki aftur fyrr enn tveir minuttir seinri.

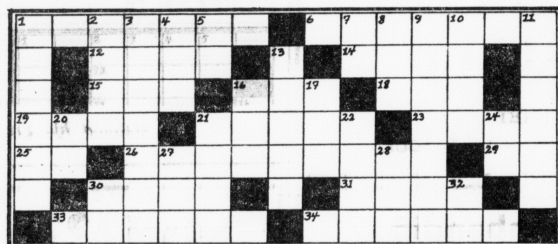
Amerikanarin: Tveir minuttir, ha, ha, tað er einki. Har sum eg búgvi í Amerika er ekkóíð so gott, at um eg rópi »So er tíð at fara upp«, kemur ekkóíð morgunin eftir og vakir meg.

— Eg vil fegin hava ein kopp av kaffi við ongum róma, og ein tygum ongan róma hava, vil eg hava ein við ongari mjólk!

— Eg havi sagt við Petur, at eg vil ikki siggja hann fyrri mínum eygum meira, men tað tverliga er, at hann koyrir meg heim frá arbeiða hvønn dag.

Sonn kvinna er hon, ið bæði kann spela klaver, bridge, tennis og — býtt!

- KROSSORÐ -



Yvir: 1) bygd 6) ílot 12) regn 14) áarmunnar 15) tvey 16) spretta upp 18) arabaranavn 19) Asiuland 21) mansnavn 23) farmur 25) fyrr 26) land í Ameriku 29) skipastavir 30) illsinnið 31) troytta 33) skrivur 34) ræðist!

Niður: 1) mjøl 2) gentunavn 4) skot 5) sót 7) friður 8) land 9) rópti 10) láta 11) irrar 13) bytta 16) mansnavn 17) tað heila 20) selg 21) krökja 22) myrkt 24) skipastytting 27) skriv 28) kjarna 30) ill 32) tóni.

5 spurningar

1. Hvør var bretskur uttanríkisráðharri undir seinasta heimsbardaga?
2. Hvør var fyrsti aðalskrivari hjá ST?
3. Hvussu langt er yvir á Hvarvið?
4. Hvussu nógvan ísfisk seldu føroyingar undir krignum?
5. Hvussu nógv fingur teir fyrri henda fisk?

pund 151.973 tons 5) 8858.999 (4) 1060 f. j. 2) norð-

Svar: 1) Anthony Eden



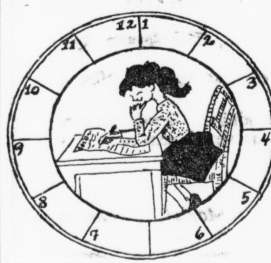
TAÐ ER VERULEIKI

AT sjálvt um seinasta logtingsval ikki gav JAVNAÐARFLOKKINUM nakran prosentligan

sigur, so hevur flokkurin kortini bæði tvey seinastu valini frammanundan økt sitt atkvøðutal við umleið 90 prosentum!

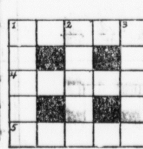
BØRNINI

KLOKUGÁTAN:



- 1—4 = steintoy
- 3—5 = skræða
- 5—6 = tóni (ovugt)
- 7—10 = mold
- 6—12 = sjógvur

FIMMARIN:

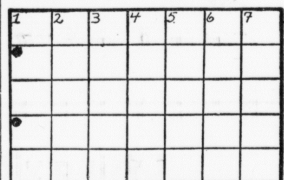


- 1. dunar og bygd
- 2. rúm
- 3. vaggur
- 4. fiskur
- 5. hinar

NÖVN. Set bókstavarnar annarleiðis saman og tú fert eitt dreingjanavn og eitt bygdamavn: MÁNSDU VALNÓOS DINAVKS

LOYNDARORÐ:

Finn orðini niðureftir og tú fert loyndarorðini á 2. og 4. reglu



- 1) orlov 2) fuglar 3) taraspæk 4) pema 5) still 6) gomul bygd 7) skittur.

SKULA TIT BRUKA BIL

persónkoyring ella skúla-koyring, so snarið tlf. 3456

Alexander Dalfoss